

MWS3A-DD

DALI/DSI digital dimming, adjustable head, flush mounted, microwave, presence/absence detector
 DALI/DSI-digitales Dimmen, verstellbarer Kopf, Unterputzmontage, Mikrowelle, Präsenz-/
 Abwesenheitsmelder

Detector de presencia/ausencia, cabezal ajustable, montaje encastrado, por microondas y con
 regulación digital DALI/DSI.

Obscurecimento luminoso digital DALI/DSI, cabeça ajustável, montagem embutida, micro-onda,
 detetor de presença/ausência

Gradation DALI/DSI, tête réglable, montage encastré, micro-ondes, détecteur de présence/absence

Rilevatore di presenza/assenza con dimming digitale DALI/DSI, testa regolabile, installazione in pari, a
 microonde

Aan-/afwezigheidsdetector, DALI/DSI digitale dimming, verstelbare kop, inbouw, microgolf

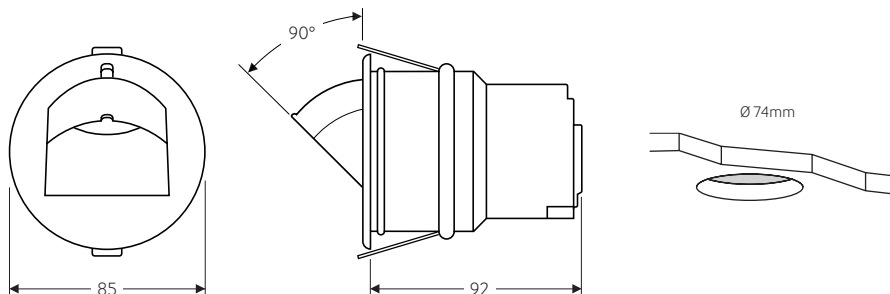
Микроволновый датчик присутствия, скрытый монтаж в потолок, полуавтоматический
 режим, регулировка направленности, DALI/DSI диммирование



**Warning | Warnung | Advertencia | Aviso |
 Attention | Attenzione | Waarschuwing |
 ВНИМАНИЕ**

- EN** This device should be installed by a qualified electrician in accordance with the latest edition of the IEE wiring regulations.
- FR** Seul un électricien qualifié peut installer ce dispositif.
- IT** Il dispositivo deve essere installato da un elettricista qualificato.
- DE** Dieses Gerät ist ausschließlich von qualifizierten Elektrofachkräften zu installieren.
- NL** Dit apparaat moet worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde elektricien.
- ES** Sólo un electricista cualificado debe instalar este dispositivo.
- RU** Это устройство должно быть установлено квалифицированным электриком.

Dimensions (mm) | Abmessungen (mm) | Dimensiones (mm) | Dimensões (mm) | Dimensioni (mm) | Dimensies (mm) | Размеры (мм)





Microwave safety | Mikrowellensicherheit | Seguridad de microondas | Segurança de microondas | Sécurité micro-ondes | Sicurezza delle microonde | Magnetonveiligheid | Микроволновая безопасность

EN The microwave radiation emitted by these units is extremely low power and complies with ANSI standard "IEEE95.1-1999 Standard for Safety Levels with Respect to Human Exposure to Radio Frequency Electromagnetic Fields 3kHz-300GHz."

DE Die von diesen Geräten abgegebene Mikrowellenstrahlung ist extrem schwach und entspricht der ANSI-Norm „IEEE95.1-1999-Norm für Sicherheitsniveaus in Bezug auf die Exposition von Menschen gegenüber hochfrequenten elektromagnetischen Feldern (3 kHz, 300 GHz)“

ES La radiación de microondas emitida por estas unidades es de potencia extremadamente baja y cumple con la norma ANSI "Estándar IEEE95.1-1999 para niveles de seguridad con respecto a la exposición humana a campos electromagnéticos de radiofrecuencia 3kHz 300GHz."

PT A radiação de micro-ondas emitida por essas unidades é extremamente baixa e está em conformidade com o padrão ANSI "IEEE95.1-1999 Padrão para níveis de segurança com respeito à exposição humana a campos eletromagnéticos de radiofrequência de 3kHz a 300 GHz."

FR Le rayonnement micro-ondes émis par ces unités est extrêmement faible et conforme à la norme ANSI «Norme IEEE95.1-1999 relative aux niveaux de sécurité en ce qui concerne l'exposition humaine aux champs électromagnétiques de radiofréquences 3kHz 300GHz».

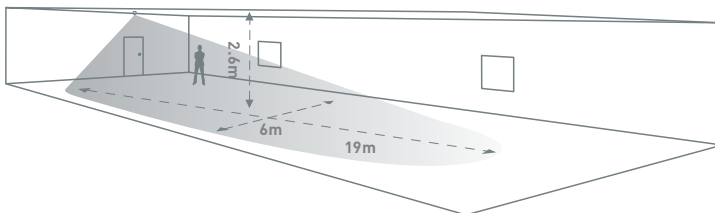
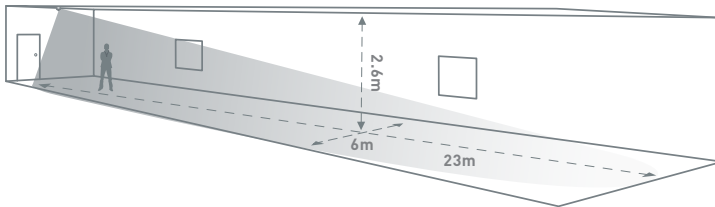
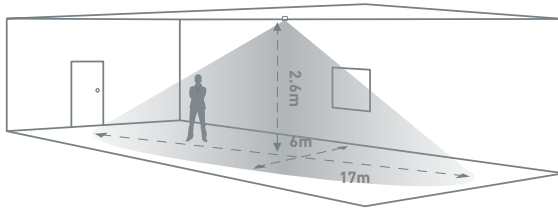
IT La radiazione a microonde emessa da queste unità è estremamente bassa e conforme allo standard ANSI "Standard IEEE95.1-1999 per i livelli di sicurezza in relazione all'esposizione umana ai campi elettromagnetici a radiofrequenza 3kHz 300GHz."

NL De microgolffstraling die door deze eenheden wordt uitgezonden, is extreem laag en voldoet aan de ANSI-norm "IEEE95.1-1999-norm voor veiligheidsniveaus met betrekking tot menselijke blootstelling aan radiofrequentie-elektromagnetische velden 3 kHz 300 GHz".

RU Микроволновое излучение, излучаемое этими устройствами, имеет очень низкую мощность и соответствует стандарту ANSI «Стандарт IEEE95.1-1999 для уровней безопасности в отношении воздействия на человека радиочастотных электромагнитных полей 3 кГц 300 ГГц.

Detection pattern | Erfassungsbereich | Patrón de detección | Padrão de detecção | Performance de détection | Modello di rilevazione | Detectie zone | Шаблон обнаружения

high < sensitivity > low





Dimming outputs | Ausgänge dimmen | Salidas de atenuación | Saída de dimerização | Gradation des sorties |
Uscite di dimmerazione | Uitgangen dimmen | Диммируемые выходы

EN Basic insulation only. Although low voltage, this is not an SELV output and should be treated as if mains potential. Use mains rated wiring.

DE Nur Basisisolierung. Obwohl es sich um eine niedrige Spannung handelt, handelt es sich nicht um einen SELV-Ausgang und sollte als Netzpotential behandelt werden. Verwenden Sie Netzkabel.

ES Aislamiento básico solamente. Aunque es de bajo voltaje, esta no es una salida SELV y debe tratarse como si fuera un potencial de red. Utilice el cableado nominal de red.

PT Isolamento básico apenas. Apesar de baixa tensão, esta não é uma saída SELV e deve ser tratada como potencial de rede. Use a fiação nominal da rede.

FR Isolation de base seulement. Bien que basse tension, il ne s'agit pas d'une sortie SELV et doit être traité comme un potentiel de secteur. Utilisez un câblage nominal.

IT Solo isolamento di base. Anche se a bassa tensione, questa non è un'uscita SELV e dovrebbe essere trattata come se il potenziale di rete. Utilizzare il cablaggio nominale della rete.

NL Alleen basisisolatie. Hoewel dit een laag voltage is, is dit geen SELV-uitgang en moet het worden behandeld als netpotentiaal. Gebruik hoofdstroombedrading.

RU Только базовая изоляция. Несмотря на низкое напряжение, это не выход SELV, и его следует рассматривать как потенциал сети. Используйте проводку соответствующую номинальному напряжению сети.

Single channel wiring | Einkanalige Verkabelung | Cableado de un solo canal | Fiação de canal único | Câblage monocal |
Cablaggio a canale singolo | Enkelkanaals bedrading | Одноканальная проводка

EN Key
1. Neutral
2. Live
3. 10A circuit protection if required
4. Load
5. Centre biased retractable switch, 230V (for absence detection)
6. Dimming ballast
Switching channel is L-Out,
Dimming channel is DIM +/-

DE Zeichenerklärung
1. Neutral
2. Netzspannungsführend
3. 10A Kurzschlussicherung, falls nötig
4. Last
5. Wipptaster mit Mittelstellung, 230 V (für Abwesenheitserkennung)
6. Dimm-Vorschaltgerät
Schaltkanal ist L-Out,
Dimmkanal ist DIM +/-

ES Leyenda
1. Neutro
2. Fase
3. 10A protección de circuito, en caso necesario
4. Carga
5. Pulsador doble retractil con reposo en la posición central a 230 V (para modo ausencia)
6. Balasto regulable
El canal de conmutación es L-Out,
El canal de atenuación es DIM +/-

PT Legenda
1. Neutro
2. Fase
3. 10A proteção do circuito, caso necessário
4. Carga
5. Interruptor retrativo central, 230V (para detecção em modo ausência)
6. Balasto Dimerizador
O canal de comutação é L-Out,
O canal de escurecimento é DIM +/-

FR Légende
1. Neutre
2. Phase
3. 10A protection du circuit si nécessaire
4. Charge
5. Commutateur avec retour en position centrale, 230V (pour détection d'absence)
6. Ballast de variation
Le canal de commutation est L-Out,
Le canal de gradation est DIM +/-

IT Legenda
1. Neutro
2. Fase
3. 10A protezione del circuito, se necessario
4. Carico
5. Pulsante esterno, 230V (per rilevamento assenza)
6. Ballast dimerabile
Il canale di commutazione è L-Out,
Il canale dimmer è DIM +/-

NL Legenda
1. Nul
2. Fase
3. 10A beveiliging indien nodig
4. Belasting
5. Externe pulsdrucker, 230V (voor afwezigheidsdetectie)
6. Dimbare ballast
Schakelkanaal is L-Out,
Het dimkanaal is DIM +/-

RU Условные обозначения
1. Нейтральный
2. Фаза
3. 10А защита цепи при необходимости
4. Загрузитель
5. Выключатель с возвратными клавишами 230 В (для полуавтоматического режима)
6. Диммируемый драйвер
Канал переключения L-Out,
Канал затемнения DIM +/-

Single channel switching | Einzelkanalschaltung | Comutación de un solo canal | Interruptor de um canal só | Canal unique pour commutation | Commutazione singolo canale | Enkel kanaals schakelen | Одноканальное переключение

EN Switches channel 1 only with occupancy, optional override switch. No dimming output.

DE Schaltet nur Kanal 1 bei Anwesenheitserfassung, optionaler Korrekturschalter. Kein Dimmausgang.

ES Conmuta el canal 1 solo con ocupación, interruptor de apagado opcional. Sin salida de regulación.

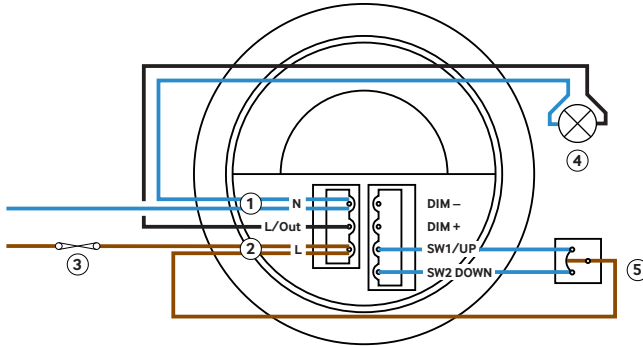
PT Controla o canal 1 apenas com ocupação, interruptor de cancelamento opcional. Nenhuma saída dimmer

FR Commute le canal 1 uniquement en fonction de l'occupation, commande de dérogation optionnelle. Pas de sortie variation.

IT Commuta il canale 1 solo con occupazione, interruttore di forzatura opzionale. Nessuna uscita dimmerizzata.

NL Schakelt kanaal 1 alleen bij aanwezigheid, optioneel overbruggingschakelaar. Geen dimbare uitgang.

RU Переключает канал 1 только по присутствию, опциональный переключатель блокировки. Нет диммирования.



Single channel dimming | Einzelkanal-Dimmen | Regulación de un solo canal | On/Off canal único | Canal unique pour variation | Singolo canale per variazione dimmer | Enkel kanaals dimming | Одноканальное диммирование

EN Switches the luminaire with occupancy and maintains illuminance. Dims and switches using optional centre biased retractive switch.

DE Schaltet die Beleuchtung bei Anwesenheitserfassung und erhält die Beleuchtung aufrecht. Dimmt und schaltet mithilfe des optionalen Wipptasters mit Mittelstellung.

ES Enciende la luminaria con la ocupación y mantiene la iluminación. Regula y conmuta usando opcionalmente un pulsador doble retractil con reposo en la posición central

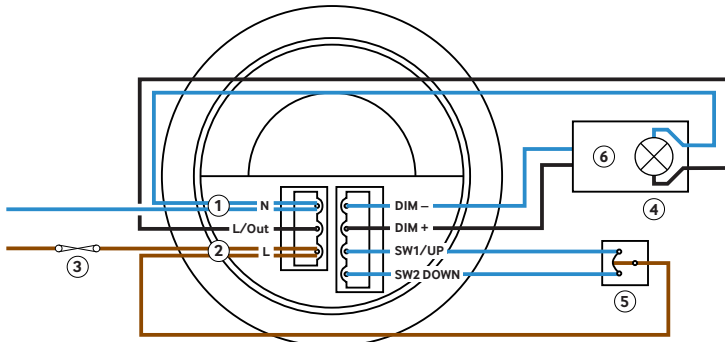
PT Liga a luminaria com ocupação e mantém a iluminação/luminosidade. Dimeriza e liga-desliga usando o interruptor de retracção com polarização central opcional.

FR Allume le luminaire en cas d'occupation et maintient le niveau d'éclairément. Pilote en commutation et variation en utilisant un commutateur avec retour en position centrale en option.

IT Gestisce il corpo illuminante n base alla presenza. Controllo automatico della luce diurna, dimmerazione e commutazione del canale dimmerabile tramite un interruttore opzionale

NL Schakelt de verlichting op aanwezigheid en automatische daglichtregeling. Dimmen en schakelen door gebruik te maken van een externe optionele pulsdrucker.

RU Коммутирует светильник по присутствию с поддержкой освещенности. Диммирование и коммутация с помощью внешнего выключателя с возвратными клавишами.



Two channel, single switch | Zweikanal, Einzelschalter | Dos canales, encendido único | Interruptor único, dos canais | Deux canaux, commande unique | Due canali, comando singolo | Twee kanalen, enkelvoudig schakelbaar | Два канала, один переключатель

EN Switches both channels with occupancy. Maintains illuminance, dims and switches the dimming channel using optional centre biased retractive switch.

DE Schaltet beide Kanäle bei Anwesenheitserfassung. Erhält die Beleuchtung aufrecht und dimmt/schaltet den Dimmkanal mithilfe des optionalen Wipptasters mit Mittelstellung.

ES Enciende ambos canales cuando hay ocupación. Mantiene la iluminación, regula y conmuta el canal de regulación usando opcionalmente un pulsador doble retractil con reposo en la posición central

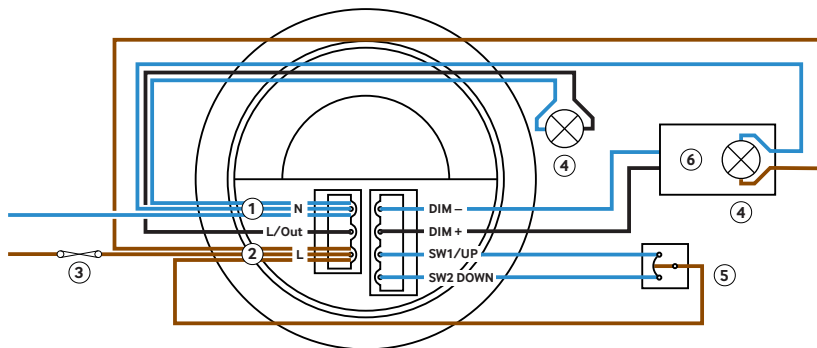
PT Controla os dois canais com ocupação. Mantém a iluminação, atenua e alterna o canal de escurecimento usando o interruptor retrátil com polarização central opcional.

FR Commute les deux canaux en fonction de l'occupation. Maintient l'éclairage, fait varier et commute le canal de variation à l'aide du commutateur avec retour en position centrale optionnel.

IT Gestisce entrambi i canali in base alla presenza. Controllo automatico della luce diurna, dimmerazione e commutazione del canale dimmerabile tramite un interruttore opzionale

NL Schakelt beide kanalen op basis van aanwezigheid. Automatische daglichtregeling, dimt en schakelt door een optionele externe pulsdrucker.

RU Коммутирует оба канала по присутствию. Поддерживает освещенность, затемняет и переключает канал затемнения с помощью дополнительного центрально-смещенного ретрактивного переключателя.



EN Key
 1. Neutral
 2. Live
 3. 10A circuit protection if required
 4. Load
 5. Centre biased retractive switch, 230V (for absence detection)
 6. Dimming ballast
 Switching channel is L-Out, Dimming channel is DIM +/-

DE Zeichenerklärung
 1. Neutral
 2. Netzspannungsführend
 3. 10A Kurzschlussicherung, falls nötig
 4. Last
 5. Wipptaster mit Mittelstellung, 230 V (für Abwesenheitserkennung)
 6. Dimm-Vorschaltgerät

Schaltkanal ist L-Out, Dimmkanal ist DIM +/-

ES Leyenda
 1. Neutro
 2. Fase
 3. 10A protección de circuito, en caso necesario
 4. Carga
 5. Pulsador doble retractil con reposo en la posición central a 230 V (para modo ausencia)
 6. Balasto regulable
 El canal de conmutación es L-Out, El canal de atenuación es DIM +/-

PT Legenda
 1. Neutro
 2. Fase
 3. 10A proteção do circuito, caso necessário
 4. Carga
 5. Interruptor retrativo central, 230V (para detecção em modo ausência)
 6. Balasto Dimerizador
 O canal de comutação é L-Out, O canal de escurecimento é DIM +/-

FR Légende
 1. Neutre
 2. Phase
 3. 10A protection du circuit si nécessaire
 4. Charge
 5. Commutateur avec retour en position centrale, 230V (pour détection d'absence)
 6. Ballast de variation
 Le canal de commutation est L-Out, Le canal de gradation est DIM +/-

IT Legenda
 1. Neutro
 2. Fase
 3. 10A protezione del circuito, se necessario
 4. Carico
 5. Pulsante esterno, 230V (per rilevamento assenza)
 6. Ballast dimerabile
 Il canale di commutazione è L-Out, Il canale dimmer è DIM +/-

NL Legenda
 1. Nul
 2. Fase
 3. 10A beveiliging indien nodig
 4. Belasting
 5. Externe pulsdrucker, 230V (voor afwezigheidsdetectie)
 6. Dimbare ballast
 Schakelkanaal is L-Out, Het dimkanaal is DIM +/-

RU Условные обозначения
 1. Нейтральный
 2. Фаза
 3. 10А защита цепи при необходимости
 4. Загрузить
 5. Выключатель с возвратными клавишами 230 В (для полуавтоматического режима)
 6. Диммируемый драйвер
 Канал переключения L-Out, Канал затемнения DIM +/-

Two channel, individual switches | Zwei-Kanal, individuelle Taster | Dos canales, encendido individual | Dos canais, comutação individual | Deux canaux, commandes individuelles | Due canali, pulsante individuale | Twee kanalen, individueel schakelbaar | Два канала, индивидуальный переключатель

EN Switches both channels with occupancy. Maintains illuminance, dims and switches the dimming channel using optional single position retractive switch (switch 2). Switches the switching channel using the optional single position retractive switch (switch 1).

DE Schaltet beide Kanäle bei Anwesenheitserfassung. Erhält die Beleuchtung aufrecht und dimmt/schaltet den Dimmkanal mithilfe des optionalen Wippschalters mit einfacher Schaltstellung (Taster 2). Umschaltung des Schaltkanals mithilfe des optionalen Wippschalters mit einfacher Schaltstellung (Taster 1).

ES Enciende ambos canales con ocupación. Mantiene la iluminación, regula y conmuta el canal de regulación, usando opcionalmente un pulsador retractil de una sola posición (interruptor 2). Conmuta el canal ON/OFF usando opcionalmente un pulsador retractil de una sola posición (interruptor 1).

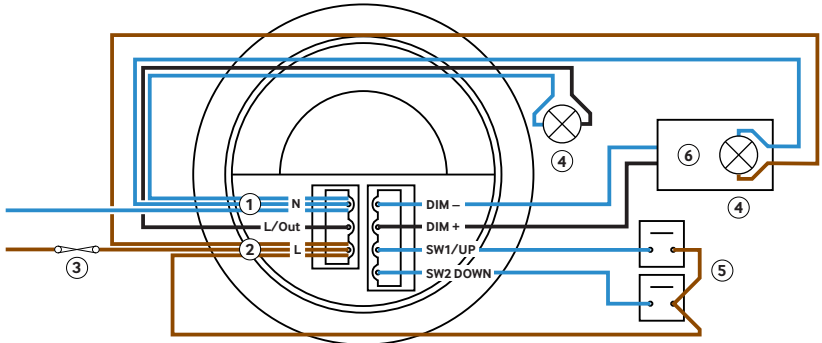
PT Liga ambos canais com ocupação. Mantém a luminosidade. Dimeriza e desliga o canal dimmer a través de um Botão de pressão simples (botao 2). Controla o canal on/off a través de um interruptor simples opcional (botão 1).

FR Commute les deux canaux en fonction de l'occupation. Maintient l'éclairage, fait varier et commute le canal de variation à l'aide du commutateur avec retour en position centrale optionnel (commande 2). Commute le canal de commutation à l'aide du commutateur avec retour en position centrale optionnel (commande 1).

IT Gestisce entrambi i canali in base alla presenza. Controllo automatico della luce diurna, dimmerazione e commutazione del canale dimmerabile tramite un interruttore opzionale (interruttore 2). Commuta il canale attraverso un interruttore opzionale (interruttore 1).

NL Schakelt beide kanalen op basis van aanwezigheid. Automatische daglichtregeling, dimt en schakelt het dimbare kanaal door optionele pulsdrucker (sw 2). Schakelt het geschakelde kanaal door optionele pulsdrucker (sw 1).

RU Коммутирует оба канала по присутствию. Поддерживает освещенность, затемняет и переключает канал затемнения с помощью дополнительного выключателя с возвратными клавишами (переключатель 2). Переключает канал переключения с помощью дополнительного выключателя с возвратными клавишами (переключатель 1).



- EN** Key
1. Neutral
 2. Live
 3. 10A circuit protection if required
 4. Load
 5. Momentary push to wake switch (for absence detection)
 6. Dimming Ballast

Switching channel is L-Out, Dimming channel is DIM +/-

- DE** Zeichenerklärung
1. Neutral
 2. Netzspannungsführend
 3. 10A Kurzschlussicherung, falls nötig
 4. Last
 5. Taster (nur für Halbautomatikfunktion)
 6. Dimm-Vorschaltgerät
- Schaltkanal ist L-Out, Dimmkanal ist DIM +/-

- ES** Leyenda
1. Neutro
 2. Fase
 3. 10A protección de circuito, en caso necesario
 4. Carga
 5. Pulsador para modo Ausencia, 230V
 6. Balasto regulable

El canal de conmutación es L-Out, El canal de atenuación es DIM +/-

- PT** Legenda
1. Neutro
 2. Fase
 3. 10A proteção do circuito, caso necessário
 4. Carga
 5. Botão de pressão, 230V (para função ausência)
 6. Balasto Dimerizador
- O canal de comutação é L-Out, O canal de escurecimento é DIM +/-

- FR** Légende
1. Neutre
 2. Phase
 3. 10A protection du circuit si nécessaire
 4. Charge
 5. Poussoir de commutation, 230V (pour détection d'absence)
 6. Ballast de variation
- Le canal de commutation est L-Out, Le canal de gradation est DIM +/-

- IT** Legenda
1. Neutro
 2. Fase
 3. 10A protezione del circuito, se necessario
 4. Carico
 5. Pulsante, 230V, per rilevamento assenza
 6. Ballast dimmerabile
- Il canale di commutazione è L-Out, Il canale dimmer è DIM +/-

- NL** Legenda
1. Nul
 2. Fase
 3. 10A beveiliging indien nodig
 4. Belasting
 5. Kortstondig drukken om te schakelen, 230V (voor afwezigheidsdetectie)
 6. Dimbare ballast

Schakelkanaal is L-Out, Het dimkanaal is DIM +/-

- RU** Условные обозначения
1. Нейтральный
 2. Фаза
 3. 10А защита цепи при необходимости
 4. Загрузить
 5. Мгновенное нажатие (для полупавтоматического режима)
 6. Диммируемый драйвер
- Канал переключения L-Out, Канал затемнения DIM +/-

Installation | Instalación | instalação | Installazione | Installatie | Установка

EN This device is designed to be flush ceiling-mounted. See page 16 for additional mounting options.

- Do not site the unit where direct sunlight & artificial light might enter the sensor.
- Do not site the sensor within 1m of any forced air heating or ventilation.
- Do not fix the sensor to an unstable or vibrating surface.
- Occupancy is best detected when the ambient temperature is different to that of the human body, thus, use within -20 to 35°C ambient temperature.

DE Das Modell ist für den Deckeneinbau vorgesehen. Siehe Seite 16 für weitere Montagemöglichkeiten.

- Einheit so anbringen, dass der Sensor vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.
- Sensor mit Mindestabstand von 1m zu Lichtquellen, Luftheizung oder Ventilation anbringen.
- Sensor nicht an einer instabilen oder vibrierenden Oberfläche montieren.
- Bezetting wordt het best gedetecteerd wanneer de omgevingstemperatuur anders is dan die van het menselijk lichaam, dus gebruik binnen een omgevingstemperatuur van -20 tot 35 °C.

ES Este producto está diseñado para montarse empotrado en techo. Ver pag. 16 para otras opciones de montaje.

- Evite que la luz del sol incida directamente sobre el sensor.
- No coloque el sensor a menos de 1 m de fuentes de iluminación, salidas de calefacción por aire forzado o ventilación.
- No fije el sensor a superficies que vibren o no sean estables.
- La ocupación se detecta mejor cuando la temperatura ambiente es diferente a la del cuerpo humano, por lo tanto, use dentro de -20 a 35°C de temperatura ambiente.

PT Este dispositivo foi projetado para ser montado no teto. Veja a página 16 para opções adicionais de montagem.

- Não instale a unidade num local onde a luz solar direta possa incidir no sensor.
- Não coloque o sensor a menos de 1m de qualquer iluminação, aquecimento ou ventilação de ar forçado.
- Não fixe o sensor em uma superfície instável ou sujeito a vibrações.
- A ocupação é melhor detectada quando a temperatura ambiente é diferente da do corpo humano, portanto, use entre -20 a 35°C.

FR Le produit est conçu pour être monté au plafond en encastré. Voir page 16 pour les options additionnelles de montage.

- Ne pas placer l'unité dans une position où la lumière directe du soleil pourrait pénétrer dans le capteur.
- Ne pas placer le capteur à moins d'un mètre de tout dispositif d'éclairage, de chauffage ou de ventilation à air forcé.
- Ne pas fixer le capteur sur une surface instable ou vibrante.
- L'occupation est mieux détectée lorsque la température ambiante est différente de celle du corps humain, utilisez donc entre -20 et 35 °C de température ambiante.

IT Questo dispositivo è progettato per essere a filo soffitto. Vedi pagina 16 per opzioni di montaggio aggiuntive.

- Non collocare l'unità in una posizione in cui la luce diretta del sole possa entrare nel sensore.
- Non posizionare il sensore a meno di un metro da un qualsiasi tipo di illuminazione, sistema di riscaldamento o ventilazione.
- Non installare il sensore su superfici instabili o soggette a vibrazioni.
- L'occupazione viene rilevata meglio quando la temperatura ambiente è diversa da quella del corpo umano, quindi utilizzare entro -20 a 35 °C.

NL Dit apparaat is ontworpen voor inbouwmontage in het plafond. Zie pagina 16 voor optionele montage opties.

- Plaats het apparaat niet op een locatie waar direct zonlicht de sensor kan binnendringen.
- Plaats de sensor niet op minder dan 1 meter afstand van verlichting, geforceerde luchtverwarming of ventilatie.
- Bevestig de sensor niet op een onstabiel of trillend oppervlak.
- Bezetting wordt het best gedetecteerd wanneer de omgevingstemperatuur anders is dan die van het menselijk lichaam, dus gebruik binnen een omgevingstemperatuur van -20 tot 35 °C.

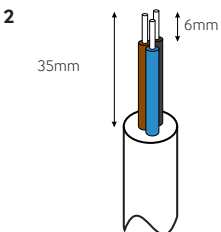
RU Это устройство предназначено для скрытого монтажа на потолок. Смотрите стр. 16 для дополнительных опций монтажа.

- Не размещайте устройство там, где на датчик могут попасть прямые солнечные лучи и искусственный свет.
- Не размещайте датчик ближе 1 м от любого принудительного воздушного отопления или вентиляции.
- Не закрепляйте датчик на неустойчивой или вибрирующей поверхности.
- Наличие людей лучше всего обнаруживается, когда температура окружающей среды отличается от температуры тела человека, поэтому используйте при температуре окружающей среды от -20 до 35 °C.

Create cut out | Erstellen Sie einen Ausschnitt | Orificio di corte | Fixação no teto | Percer | Creare il foro | Sparing maken | Выполните вырез в панели

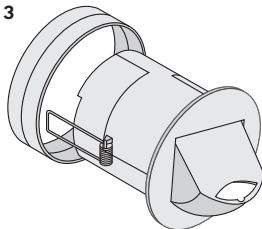
<p>1</p>  <p style="text-align: center;">Ø 74mm</p>	<p>EN Cut a 74mm diameter hole in the ceiling.</p>	<p>PT Efectuar um corte de diâmetro de 74mm no teto.</p>	<p>NL Maak een 74mm diameter sparing in het plafond.</p>
	<p>DE Deckenausschnitt 74mm.</p>	<p>FR Percer un trou de 74mm de diamètre dans le plafond</p>	<p>RU Выполните отверстие диаметром 74 мм в потолочной панели.</p>
	<p>ES Cortar un orificio de 74 mm de diámetro en el techo</p>	<p>IT Realizzare un foro di 74mm di diametro a soffitto.</p>	

Wire stripping | Abisolieren | Pelado de cables | Descascamento do fio | Dénudage des câbles | Spelatura del filo | Kabelstrippen | Зачистка проводов

<p>2</p>  <p style="text-align: left;">35mm</p> <p style="text-align: right;">6mm</p>	<p>EN Strip the wires as shown opposite. Presence detector does not require earth conductor.</p>	<p>FR Dénudez les câbles comme indiqué ci-contre. Le détecteur de présence ne nécessite pas de conducteur de terre.</p>
	<p>DE Abisolieren Sie die Kabel wie dargestellt. Der Melder benötigt keinen Erdanschluss.</p>	<p>IT Spelare i fili come mostrato. Il rilevatore di presenza non richiede il cavo di terra.</p>
	<p>ES Pele los cables como se muestra en el dibujo. El detector no requiere cable de tierra.</p>	<p>NL Strip de aders zoals weergegeven op de afbeelding hiernaast. Aardingsdraad is niet vereist.</p>
<p>PT Descarne os cabos como mostrado ao lado. Este detector não requer condutor de terra.</p>	<p>RU Выполните зачистку проводов, как показано на рисунке. Датчик присутствия не требует провода заземления.</p>	

Spacer ring | Distanzring | Anillo espaciador | Anilha espaçadora | Bague d'espacement | Anello distanziatore | Afstandsring | Разделительное кольцо

3



EN If the range is compromised by the ceiling construction / material. Add the supplied 20mm spacer ring.

DE Bei eingeschränkter Reichweite infolge der Deckenkonstruktion/das Deckenmaterial. Stecken Sie den mitgelieferten 20 mm Distanzring auf.

ES Si el alcance se ve comprometido por la construcción/material del techo. Añada el anillo espaciador de 20 mm suministrado.

PT Se a extensão estiver comprometida pela construção/material do teto. Adicionar a anilha espaçadora de 20 mm fornecida.

FR Si la portée est compromise par la construction ou le matériau du plafond. Ajouter la bague d'espacement de 20 mm fournie.

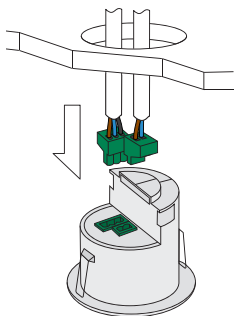
IT Se la portata è ostruita dalla struttura o dal materiale del soffitto. Aggiungere l'anello spaziatore da 20 mm in dotazione.

NL Als er onvoldoende ruimte is vanwege de constructie of het materiaal van het plafond, breng dan de meegeleverde 20 mm afstandsring aan.

RU Если диапазон компрометируется конструкцией / материалом потолка. Добавьте поставляемое прокладочное кольцо 20 мм.

Wire in plugs & connect to detector | Verdrahtugn & Anschluß des Melders | Cableado y conexión del sensor | Cablagem e ligação do sensor | Câbler le bornier et connecter au détecteur | Cablaggio e connessione al rilevatore | Bedrading & aansluiten op detector | Соединение проводов и подключение к датчику

4



EN Wire in plug/s, using wiring diagram on page 3 as a guide. Connect the plug/s to the detector.

DE Zum Anschluß des Melders verwenden Sie das Schaltbild. Verwenden Sie dazu den /die beiliegenden Stecker.

ES Cablear siguiendo el esquema de la página 3 como guía. Conectar las bornas al sensor.

PT Efectuar as ligações seguindo o esquema na pág.3 como indicação. Ligar os bornes ao sensor.

FR Raccorder les câbles au bornier débrochable en respectant le schéma de câblage page 3. Connecter le bornier au détecteur.

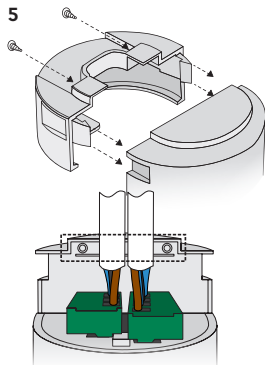
IT Collegare il morsetto usando il cablaggio indicato a pagina 3 come guida. Connetti il morsetto al rilevatore.

NL Aders aansluiten in de aansluitklem(men), gebruik het bedradingsschema op pagina 3 als richtlijn. Steek de aansluitklem(men) in de detector.

RU Подключите провода в контактный разъем, используя схему соединений на стр. 3 в качестве руководства. Подключите контактный разъем к датчику.

Clamp cable | Zugentlastung | Abrazadera para el cable | Fixação do cabo | Serrer les câbles | Morsetto per il cavo | Trekontlasting | Фиксация кабеля

5



EN Continue tightening the screws until the clamp bar snaps out and is tightly engaged against the cable/s. The cable clamp must clamp the outer sheath only.

DE Ziehen Sie die Schrauben weiterhin an, bis die Klemme einrastet und fest am Kabel sitzt. Die Kabelklemme darf nur die äußere Ummantelung einklemmen.

ES Continuar apretando los tornillos hasta que la barra abrazadera salga y se ajuste bien con el cable. La abrazadera para cables solo debe sujetar la funda.

PT Apertar os parafusos até que a barra de fixação se encaixe totalmente e prenda bem o cabo. O grampo do cabo deve fixar apenas o revestimento externo.

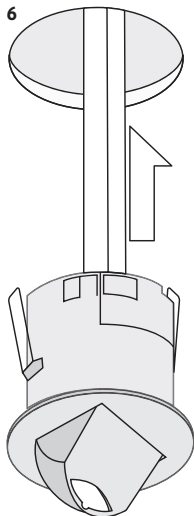
FR Continuez de serrer les vis jusqu'à ce que la barre de fixation sorte et se serre fortement sur le câble. Le serre-câbles doit uniquement serrer la gaine extérieure.

IT Continuare a stringere le viti fino a quando la barra del morsetto non scatti e si fissa leggermente sul cavo. Applicai il morsetto alla sola guaina esterna del cavo.

NL Blijf de schroeven aandraaien totdat de beugel los komt en de kabel stevig vastklemt. De beugel moet alleen de buitenmantel vastklemmen.

RU Завинчивайте шурупы до тех пор, пока зажимная планка не защелкнется и не будет плотно прилегать к кабелю. Кабельный хомут должен обжимать только внешнюю оболочку.

Install detector | Melder installieren | Instalación del detector | Instalação do detector | Installer le détecteur |
 Installazione del sensore | Installer detector | Установка датчика



EN Bend the springs up and push detector through hole in ceiling. When fully inserted the springs snap back to hold the device in place.

⚠ To avoid injury, take care when bending springs.

DE Federn nach oben biegen und Detektor durch die Öffnung in der Decke schieben. Sobald der Detektor vollständig eingeschoben ist, schnappen die Federn zurück und halten das Gerät fest an Ort und Stelle.

⚠ Achten Sie auf die Spannfedern um Verletzungen zu vermeiden

ES Doble los muelles hacia arriba e introduzca el detector por el orificio del techo. Cuando esté totalmente introducido, los muelles saltan para mantener el dispositivo en su lugar.

⚠ Doble los muelles con cuidado al montar la unidad.

PT Dobre as molas para cima e empurre detector através do furo no teto. Ao serem totalmente inseridas as molas saltam de volta para manter o dispositivo no lugar.

⚠ Para evitar ferimentos, tenha cuidado quando manipule as molas.

FR Replier les ressorts vers le haut et pousser le détecteur à travers le trou dans le plafond. Quand les ressorts sont complètement insérés, ils se remettent dans leur position initiale pour maintenir le dispositif en place.

⚠ Pour éviter toute blessure, faire attention lors de la compression des ressorts.

IT Piegare le molle verso l'alto e inserire il rilevatore nel foro sul soffitto. Una volta inserito, le molle si riassettano fissando il dispositivo in posizione.

⚠ per evitare infortuni, prestare attenzione quando si piegano le molle.

NL Buig de veren omhoog en duw het apparaat door de sparing in het plafond. Wanneer de veren volledig door de sparing zijn klappen deze terug om het apparaat op zijn plek te houden.

⚠ Om letsel te voorkomen, wees voorzichtig met het buigen van de veren.

RU Отведите пружины в верхнее положение и вставьте датчик в отверстие в потолке. После полного погружения в отверстие пружины вернуться в обратное положение для фиксации устройства.

⚠ Во избежание травм, отводите пружины с осторожностью.

Default Settings | Werkseinstellung | Parâmetros por defecto | Configurações por omissão |
 Paramètres par défaut | Impostazioni predefinite | Standaard instellingen | Настройки по умолчанию

EN Time out: 20 minutes.
 LUX on level: 999
 LUX off level: 999
 Sensitivity on: 9
 Sensitivity off: 9
 Detection: Presence

Adjustments can be made using the optional UHSS or UNLCDHS handsets.

DE Nachlaufzeit: 20 Minuten
 LUX Einschaltswelle: 999
 Lux Ausschaltswelle: 999
 Empfindlichkeit ein: 9
 Empfindlichkeit aus: 9
 Betriebsart: Automatikbetrieb
 Einstellungsänderungen können mit den Fernbedienungen UHS 5 oder UNLCD HS vorgenommen werden.

ES Tiempo retardo hasta apagado: 20 minutos
 Nivel Lux Encendido: 999
 Nivel Lux Apagado: 999
 Sensibilidad en: 9
 Sensibilidad desactivada: 9
 Detección: Presencia

Los ajustes se pueden hacer usando los mandos UHSS y UNLCDHS

PT Tempo limite: 20 minutos.
 LUX on nível: 999
 LUX off: 999
 Sensibilidade ligada: 9
 Sensibilidade desligada: 9
 Detecção: Presença

Os ajustes podem ser efectuados usando os telecomandos opcionais UHSS ou UNLCDHS.

FR Temporisation: 20 minutes
 Seuil de luminosité pour activation PIR: 999
 Seuil de luminosité pour désactivation PIR: 999
 Sensibilité sur: 9
 Sensibilité désactivée: 9
 Détection: Présence

Toutes modifications peuvent être faites en utilisant les outils de configuration UHSS ou UNLCDHS.

IT Time out: 20 minuti.
 Livello accensione LUX: 999
 Livello spegnimento LUX: 999
 Sensibilità attiva: 9
 Sensibilità disattivata: 9
 Rilevamento: Presenza

Le regolazioni possono anche essere effettuate utilizzando l'opzionale telecomando UHSS o UNLCDHS.

NL Uitschakeltijd: 20 minuten
 Lichtdrempel aan niveau: 999
 Lichtdrempel uit niveau: 999
 Gevoeligheid aan: 9
 Gevoeligheid uit: 9
 Detectie: Aanwezigheid

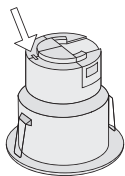
Aanpassingen kunnen worden uitgevoerd met de optionele UHSS- of UNLCDHS-handset.

Presence & absence explained | Erläuterung automatik & halbautomatikbetrieb | Explicación Presencia & Ausencia |
 Presença e Ausência explicadas | Présence et absence expliquées | Spiegazione Presenza e Assenza | Aanwezigheid
 & afwezigheid uitgelegd | Объяснение полуавтоматического режима и режима детекции присутствия



Head locking | Kopf verriegeln | Bloqueo de cabezal | Bloqueio de cabeça | Blocage de la tête | Blocco della testa |
Kopbevestiging | Блокировка головы

1



EN Remove metal locking clip from rear of unit.

DE Entfernen Sie die Verriegelungs-Klemme aus Metall von der Rückseite der Einheit.

ES Retire el clip de bloqueo metálico de la parte trasera de la unidad.

PT Retirar o clipe de bloqueio de metal da traseira da unidade.

FR Retirer le clip métallique de blocage à l'arrière de l'unité.

IT Rimuovere la clip di blocco in metallo dal retro dell'unità.

NL Verwijder de metalen montageveer van de achterzijde.

RU Снять металлический фиксатор с задней стороны устройства.

2



EN Adjust head to required position. Push clip into position shown below to lock head.
To remove clip, lever out with a small screwdriver.

DE Bringen Sie den Kopf in die gewünschte Position. Schieben Sie die Klemme in die nachstehend gezeigte Position, um den Kopf zu verriegeln.
Schrauben Sie die Klemme mithilfe eines kleinen Schraubendrehers ab.

ES Ajuste el cabezal a la posición deseada. Empuje el clip en su posición (mostrada a continuación) para bloquear el cabezal.

Para retirar el clip, haga palanca sobre él con un destornillador pequeño.

PT Ajustar a cabeça na posição requerida. Premir o clipe na posição ilustrada abaixo para bloquear a cabeça.

Para retirar o clipe, puxar com uma pequena chave de fendas.

FR Ajuster la tête à la position souhaitée. Enfoncer le clip à la position indiquée ci-dessous pour bloquer la tête.
Pour retirer le clip, il faut l'extraire au moyen d'un petit tournevis.

IT Regolare la testa nella posizione richiesta. Premere la clip nella posizione mostrata di seguito per bloccare la testa.
Per rimuovere la clip, fare leva con un cacciavite piccolo.

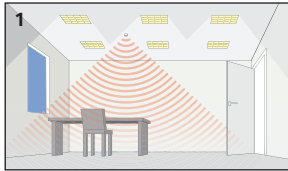
NL Stel de kop in de gewenste positie. Duw de veer op zijn plaats zoals hieronder is aangegeven om de kop te bevestigen.

Gebruik een kleine schroevendraaier om de veer te verwijderen.

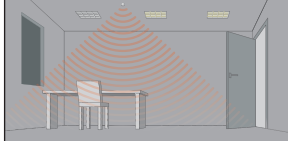
RU Установите головку в требуемое положение. Вставьте зажим в положение, показанное ниже, чтобы зафиксировать головку.

Чтобы снять зажим, вытащите его небольшой отверткой.

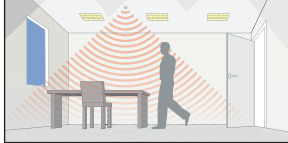
Presence Detection



1



3



- EN** 1. Power up the sensor. The load should come on immediately.
2. Vacate the room or remain very still and wait for the load to switch off (this should take less than 20 minutes).
3. Enter the room or make some movement and check that the load switches on.

DE 1. Schließen Sie den Sensor an die Stromversorgung an - das System sollte sich sofort einschalten.

2. Verlassen Sie den Raum oder stehen Sie ganz still, um zu prüfen, ob das System sich ausschaltet (Dies erfolgt nach ca. 20 Minuten nach der letzten Erfassung).

3. Betreten Sie den Raum oder bewegen Sie sich, um sicherzustellen, dass das System sich einschaltet.

ES 1. Encienda el sensor; la carga debería encenderse inmediatamente.

2. Salga de la habitación o permanezca muy quieto y espere a que la carga se apague (deberían requerirse menos de 20 min).

3. Entre en la habitación o realice algún movimiento y compruebe que la carga se enciende.

PT 1. Ligue o sensor - a carga deve ser ativada imediatamente.

2. Desocupe a sala ou permaneça imóvel e aguarde até a carga ser desativada (isto deve levar menos de 20 minutos).

3. Entre na sala ou faça algum movimento e verifique se a carga é ativada.

FR 1. Alimenter le capteur : la charge devrait s'allumer immédiatement.

2. Quittez la pièce ou restez immobile et attendez que la charge s'éteigne (ceci devrait prendre moins de 20 minutes).

3. Entrer dans la pièce ou bouger et vérifier que la charge s'allume.

IT 1. Accendi il sensore: il carico dovrebbe attivarsi immediatamente.

2. Abbandona la stanza o cerca di restare il più fermo possibile e attendi lo spegnimento del carico (dovrebbe richiedere meno di 20 minuti).

3. Entra nella stanza o esegui qualche movimento per verificare che il carico si attivi.

NL 1. Zet spanning op de sensor. De ballast moet onmiddellijk inschakelen.

2. Verlaat de ruimte of zorg dat er geen beweging is binnen de detectiezone en wacht tot de ballast uitschakelt (dit duurt 20 minuten).

3. Ga de ruimte in of maak bewegingen binnen de detectiezone en controleer of de ballast wordt ingeschakeld.

RU 1. Включите датчик. Нагрузка должна включиться немедленно.

2. Выйдите из комнаты или оставайтесь на месте и подождите, пока нагрузка не отключится (это должно занять не более 20 минут).

3. Войдите в комнату или сделайте какое-нибудь движение и убедитесь, что нагрузка включена.

- EN** 1. Power up the sensor. Switch the load on.
2. Vacate the room and wait for the load to switch off (this should under than 20 minutes).
3. Enter the room, the load will remain off until you switch it on again.

DE 1. Spannung einschalten. Beleuchtung durch Taster einschalten.

2. Verlassen Sie den Raum. Die Beleuchtung sollte nach 20 Minuten ausschalten.

3. Beim Betreten des Raumes bleibt die Beleuchtung aus, solange sich nicht den Taster betätigen.

ES 1. Presione el pulsador asociado al sensor, éste se activará y se encenderá la carga asociada.

2. Salga de la habitación y espere a que la carga se apague (esto debería ocurrir a los 20 minutos).
3. Entre en la habitación, la carga permanecerá apagada hasta que la encienda.

PT 1. Ligue o sensor através do botão de pressão ligado ao mesmo - a carga deve ser ativada imediatamente.

2. Desocupe a sala ou permaneça imóvel e aguarde até a carga ser desativada (isto deve levar menos de 20 minutos).

3. Entre na sala ou faça algum movimento a carga deve ficar desligada até que for activada pelo pulsador.

FR 1. Alimenter le capteur. Actionner le poussoir pour allumer la charge.

2. Quittez la pièce ou restez immobile et attendez que la charge s'éteigne (ceci devrait prendre moins de deux minutes).

3. Entrer dans la pièce, la charge doit rester éteinte jusqu'à l'action sur le poussoir.

IT 1. Accendi il sensore: il carico dovrebbe attivarsi immediatamente.

2. Abbandona la stanza e attendi lo spegnimento del carico (dovrebbe richiedere meno di 20 minuti).

3. Entra nella stanza, il carico rimarrà spento fino a quando non lo accenderai nuovamente.

NL 1. Zet spanning op de sensor. Schakel de ballast in.

2. Verlaat de ruimte of zorg dat er geen beweging is binnen de detectiezone en wacht tot de ballast uitschakelt (dit duurt 20 minuten).

3. Ga de ruimte in of maak bewegingen binnen de detectiezone, de ballast blijft uitgeschakeld totdat je de schakelaar bediend.

RU 1. Включите датчик. Включите нагрузку.

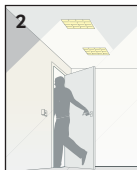
2. Выйдите из комнаты и подождите, пока нагрузка не отключится (это должно быть менее 20 минут).

3. Войдите в комнату, нагрузка останется выключенной, пока вы не включите ее снова.

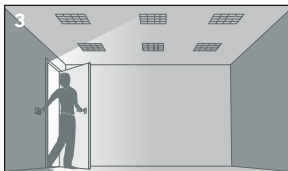
Absence Detection



1



2



3

Microwave frequency compatibility | Mikrowellenfrequenz-Kompatibilität | Compatibilidad de frecuencia de microondas | Compatibilidade de frequência de micro-onda | Compatibilitè fréquence micro-ondes | Compatibilità della frequenza a microonde | Compatibilitet met microgolfrequenties | Микроволновая совместимость по частоте

EN The allowable frequency of operation of this product is different depending on region. Please select the correct order code using the table below:

Suffix	Region	Frequency
(blank)	UK, China, India, Middle East, Malaysia, Hong Kong, Singapore	10.587GHz
-R2	Australia and all of Europe except: UK, France, Portugal, Germany, Switzerland, Austria, Slovak Republic, Republic of Ireland	10.525GHz
-R3	France, Portugal, Switzerland	9.900GHz
-R4	Germany, Austria, Slovak Republic	9.350GHz
-R5	Republic of Ireland	10.41GHz

DE Die zulässige Betriebsfrequenz für dieses Produkt hängt von der jeweiligen Region ab. Bitte wählen Sie anhand der nachstehenden Tabelle den richtigen Bestellcode aus

Endung	Region	Frequenz
(leer)	GB, China, Indien, Naher Osten, Malaysia, Hongkong, Singapur	10.587GHz
-R2	Australien und ganz Europa, mit Ausnahme von: GB, Frankreich, Portugal, Deutschland, Schweiz, Österreich, Slowakische Republik, Republik Irland	10.525GHz
-R3	Frankreich, Portugal, Schweiz	9.900GHz
-R4	Deutschland, Österreich, Slowakische Republik	9.350GHz
-R5	Republik Irland	10.41GHz

ES La frecuencia de funcionamiento permisible de este producto es diferente dependiendo de la región. Seleccione el código de pedido correcto usando la siguiente tabla

Sufijo	Región	Frecuencia
(blanco)	Reino Unido, China, India, Oriente Medio, Malasia, Hong Kong, Singapur	10.587GHz
-R2	Australia y toda Europa excepto: Reino Unido, Francia, Portugal, Alemania, Suiza, Austria, República Eslovaca, República de Irlanda	10.525GHz
-R3	Francia, Portugal, Suiza	9.900GHz
-R4	Alemania, Austria, República Eslovaca	9.350GHz
-R5	República de Irlanda	10.41GHz

PT A frequência de funcionamento permitida para este produto é diferente dependendo da região. Selecionar o código de encomenda correto utilizando a tabela abaixo

Sufixo	Região	Frequência
(em branco)	Reino Unido, China, Índia, Médio Oriente, Malásia, Hong Kong, Singapura	10.587GHz
-R2	Austrália e toda a Europa, exceto: Reino Unido, França, Portugal, Alemanha, Suíça, Áustria, República da Eslováquia, República da Irlanda	10.525GHz
-R3	França, Portugal, Suíça	9.900GHz
-R4	Alemanha, Áustria, República da Eslováquia	9.350GHz
-R5	República da Irlanda	10.41GHz

FR La fréquence de fonctionnement autorisée de ce produit est différente selon la région. Veuillez sélectionner le code de commande correct dans le tableau ci-dessous

Suffixe	Région	Fréquence
(blanc)	Royaume-Uni, Chine, Inde, Moyen-Orient, Malaisie, Hong Kong, Singapour	10.587GHz
-R2	Australie et toute l'Europe sauf: Royaume-Uni, France, Portugal, Allemagne, Suisse, Autriche, République slovaque, République d'Irlande	10.525GHz
-R3	France, Portugal, Suisse	9.900GHz
-R4	Allemagne, Autriche, République slovaque	9.350GHz
-R5	République d'Irlande	10.41GHz

IT La frequenza operativa consentita di questo prodotto varia in base alla regione. Selezionare il codice di ordine corretto utilizzando la tabella seguente

Suffisso	Regione	Frequenza
(vuoto)	Regno Unito, Cina, India, Medio Oriente, Malesia, Hong Kong, Singapur	10.587GHz
-R2	Australia ed Europa, ad eccezione di: Regno Unito, Francia, Portogallo, Germania, Svizzera, Austria, Slovacchia, Irlanda	10.525GHz
-R3	Francia, Portogallo, Svizzera	9.900GHz
-R4	Germania, Austria, Slovacchia	9.350GHz
-R5	Irlanda	10.41GHz

NL De toegestane werkingsfrequentie van dit product verschilt per regio. Selecteer de juiste bestelcode aan de hand van onderstaande tabel

Suffix	Regio	Frequentie
(blanco)	Vereinigd Koninkrijk, China, India, Midden-Oosten, Maleisië, Hongkong, Singapore	10.587GHz
-R2	Australië en geheel Europa, behalve: Verenigd Koninkrijk, Frankrijk, Portugal, Duitsland, Zwitserland, Oostenrijk, Slowakije, Ierland	10.525GHz
-R3	Frankrijk, Portugal, Zwitserland	9.900GHz
-R4	Duitsland, Oostenrijk, Slowakije	9.350GHz
-R5	Ierland	10.41GHz

RU Допустимая частота работы этого продукта отличается в зависимости от региона. Пожалуйста, выберите правильный код заказа, используя таблицу ниже:

Суффикс	Регион	Радиочастота
(Пусто)	Великобритания, Китай, Индия, Ближний Восток, Малайзия, Гонконг, Сингапур	10.587GHz
-R2	Австралия и вся Европа за исключением: Великобритании, Франции, Португалии, Германии, Швейцарии, Австрии, Словацкой Республики, Ирландии	10.525GHz
-R3	Франция, Португалия, Швейцария	9.900GHz
-R4	Германия, Австрия, Словацкая Республика	9.350GHz
-R5	Республика Ирландия	10.41GHz

EN Technical Data

Part code	MWS3A-DD
Weight	0.150kg
Supply voltage	230 VAC +/- 10%
Circuit Protection	≤10A, MCB Type B
Supply frequency	50Hz
Power consumption parasitic	961mW
Terminal capacity	2.5mm ²
Max Switched load (L-Out)	
Resistive	Incandescent [10A]
Capacitive	Fluorescent [10A] Electronic gear [10A] LED Lighting [10A]
Inductive	Fan [10A]
Load inrush rating	200A for 300µsec
Max Dim load (DALI)	Up to 20 drivers
Light detection range	Usable 15-950 Lux
Time out range	10s-99m
Working temperature range	-10 to 35°C
Humidity	5 to 95% non-condensing
Material (casing)	Flame retardant ABS and PC/ABS
Insulation class	2
IP rating	40
Compliance	UK CE RED-2014/53/EU, LVD-2014/35/EU


DE Technische Daten

Teilcode	MWS3A-DD
Gewicht	0.15kg
Versorgungsspannung	230VAC +/- 10%
Nennstrom	≤10A, MCB Type B
Versorgungsfrequenz	50Hz
Parasitäre Stromverbrauch	807mW
Leiterkapazität	2.5mm ²
Max. Schaltlast (L-Out)	
Widerständig	Glühlampe [10A]
Kapazitiv	Fluoreszierend [10A] Elektronisches Getriebe [10A] LED-Beleuchtung [10A]
Induktiv	Fan [10A]
Einschaltstromstärke laden	200A für 300 µs
Max. Dimmlast (DALI)	Bis zu 20 Fahrers
Lichterfassungsbereich	Verwendbar 15-950 Lux
Timeout-Bereich	10s-99m
Arbeitstemperaturbereich	-10 bis 35°C
Feuchtigkeit	5 bis 95 % Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend
Material (Gehäuse)	Flammenhemmendes ABS und PC/ABS
Isolationsklasse	2
IP-schutzklasse	40
Eingehaltene normen	UK CE RED-2014/53/EU, LVD-2014/35/EU


ES Datos Técnicos

Código de pieza	MWS3A-DD
Peso	0.15kg
Tensión de alimentación	230VAC +/- 10%
Corriente nominal	≤10A, MCB Type B
Frecuencia de suministro	50Hz
Consumo de energía parásito	807mW
Capacidad de terminales	2.5mm ²
Carga máxima conmutada (L-Out)	
Resistor	Incandescente [10A]
Capacitivo	Fluorescente [10A] Equipo electrónico [10A] Iluminación LED [10A]
Inductivo	Ventilador [10A]
Clasificación de irrupción de carga	200A por 300µs
Carga máxima regulable (DALI)	Hasta 20 conductores
Rango de detección de luz	15-950 Lux utilizables
Rango de tiempo fuera	10s-99m
Rango de temperatura de trabajo	-10 a 35°C
Humedad	5 a 95 % sin condensación
Material (Carcasa)	ABS retardante a llama y PC/ABS
Clase de aislamiento	2
Grado de protección IP	40
Conformidad con normativas	UK CE RED-2014/53/EU, LVD-2014/35/EU


PT Dados Técnicos


Código da peça	MWS3A-DD
Peso	0.15kg
Tensão de alimentação	230 VAC +/- 10%
Corrente nominal	≤10A, MCB Type B
Frequência de fornecimento	50Hz
Consumo de energia parasitária	807mW
Capacidade do terminal	2.5mm ²
Carga máxima comutada (L-Out)	
Resistivo	Incandescente [10A]
Capacidade	Fluorescente [10A] Equipamento electrónico [10A]
Indutivo	Iluminação LED [10A]
Classificação de inrush de carga	F3 [10A]
Carga Dim Máxima (DALI)	200A por 300µs
Faixa de detecção de luz	Até 20 condutores Utilizável 15-950 Lux
Intervalo de tempo limite	10s-99m
Faixa de temperatura de trabalho	-10 a 35°C
Umidade	5 a 95% sem condensação
Material (caixa)	ABS retardador de chama e PC/ABS
Classe de isolamento	2
Classificação IP	40
Compatibilidade	 RED-2014/53/EU, LVD-2014/35/EU


FR Données Techniques

Code de la pièce	MWS3A-DD
Poids	0.15kg
Tension d'alimentation	230 VAC +/- 10%
Courant nominal	≤10A, MCB Type B
Fréquence d'alimentation	50Hz
Consommation électrique parasite	807mW
Capacité des terminaux	2.5mm ²
Charge max commutée (L-Out)	
Résistif	Incandescent [10A]
Capacitif	Fluorescent [10A] Équipement électronique [10A]
Inductif	Éclairage LED [10A]
Courant d'appel de charge	Ventilateur [10A]
Charge de gradation maximale (DALI)	200A pour 300µsec
Plage de détection de lumière	Jusqu'à 20 conducteurs Utilisable 15-950 Lux
Plage de temps mort	10s-99m
Plage de température de travail	-10 à 35°C
Humidité	5 à 95 % non-condensable
Matériau (boîtier)	Agent ignifuge, ABS et PC/ABS
Classe d'isolation	2
Indice IP	40
Conformité	 RED-2014/53/EU, LVD-2014/35/EU

IT Specifiche Tecniche





Codice parte	MWS3A-DD
Peso	0.15kg
Tensione di alimentazione	230VAC +/- 10%
Corrente nominale	≤10A, MCB Type B
Frequenza di alimentazione	50Hz
Consumo di energia parasita	807mW
Capacità del morsetto	2.5mm ²
Carico massimo commutato (L-Out)	
Resistivo	Incandescente [10A]
Capacitivo	Fluorescente [10A] Cambio elettronico [10A] Illuminazione a LED [10A]
Induttivo	Fan [10A]
Grado di spunto di carico	200 A per 300 µsec
Carico massimo debole (DALI)	Fino a 20 drivers
Gamma di rilevamento della luce	Utilizzabile 15-950 Lux
Intervallo di tempo	10s-99m
Intervallo di temperatura di lavoro	-10 al 35°C
Umidità	Dal 5 al 95% senza condensa
Materiali (rivestimento)	ABS ignifugo e PC/ABS
Classe di isolamento	2
Classificazione IP	40
Conformità	 RED-2014/53/EU, LVD-2014/35/EU

Onderdeelcode	MWS3A-DD
Gewicht	0.15kg
Voedingsspanning	230 VAC +/- 10%
Nominale stroom	≤10A, MCB Type B
Voedingsfrequentie	50Hz
Energieverbruik in ruststand	807mW
Eindcapaciteit	2.5mm ²
Max. geschakelde belasting (L-Out)	
Resistief	Gloeilamp [10A]
Capacitief	Fluorescerend [10A] Elektronische uitrustung [10A]
Inductief	LEDverlichting [10A]
Inschakelclassificatie laden	Fan [10A]
Maximale dimbelasting (DALI)	200A voor 300µsec
Lichtdetectiebereik	Tot 20 bestuurders Bruikbaar 15-950 Lux
Time-outbereik	10s-99m -10 tot 35°C
Werktemperatuurbereik	
Luchtvochtigheid	5 tot 95% niet condenserend
Materiaal (behuizing)	Vlamvertragend ABS en PC/ABS
Isolatieklasse	2
IP classificatie	40
Conformiteit	 RED-2014/53/EU, LVD-2014/35/EU

Наименование изделия	MWS3A-DD
Вес	0.15кг
Номинальное напряжение	230 В AC +/- 10%
Номинальный ток	≤10А, МСВ Type B
Номинальная частота	50Гц
Потребляемая мощность	807мВт
Клеммы подключения кабеля	2.5mm ²
Макс. коммутируемая нагрузка (L-Out)	
Резистивный	Лампа накаливания [10А]
Емкостный	Флуоресцентный [10А] Электронный механизм [10А]
Индуктивный	Светодиодное освещение [10А]
Индуктивный	Вентилятор [10А]
Рейтинг пусковой нагрузки	200 А в течение 300 мкс
Макс. габаритная нагрузка (DALI)	до 20 драйверов
Обнаружение света	Полезная 15-950 люкс
Диапазон времени ожидания	10 секунд до 99 минут
Диапазон рабочих температур	От -10 до 35 °С
Влажность	от 5 до 95% без конденсации влаги
Материал (корпус)	Огнестойкие пластик ABS и ПК/ABS
Класс защиты	2
Степень защиты (IP)	40
Нормативные стандарты	 RED-2014/53/EU, LVD-2014/35/EU

Accessories & associated products | Zubehör | Accesorios y productos asociados | Acessórios e produtos associados | Accessoires et produits associés | Accessori e prodotti associati | Toebehoren | Аксессуары и сопутствующие товары

Part Number Artikelnummer Referencia Referência Référence Codice Artikelnummer Номер	Description Beschreibung Descripción Descrição Description Descrizione Omschrijving Описание
 EXD-HSC	Extended wiring housing Erweiterter Verdrahtungsraum Ampliación de alojamiento de cables Extensor adicional para cabos Enveloppe allongée pour câblage Estensore per i cavi Verlengde behuizing voor bedrading Удлиненный корпус проводки
 MWS3A-DBB	Surface mounting box Deckenaufbaudose Caja para montaje en superficie Caixa para superfície Accessoire pour montage en saillie Scatola a superficie Opbouwdoos Коробка поверхностного монтажа
 MWS3A-DBB-EXT	Surface mount back box extender Erweiterung für Deckenaufbaudose Extensión para montaje en superficie Extensor de caixa de montagem em superfície Extension d'accessoire pour montage en saillie Estensore per scatola per montaggio a superficie Verhogingsring Удлинитель коробки поверхностного монтажа
 MWS3A-DBB-WBRKT	Wall mount bracket for MWS3A range Halterung für Wandmontage für MWS3A-Reichweite Soporte de montaje en pared para gama MWS3A Suporte de montagem de parede para a extensão de MWS3A Fixation murale pour gamme MWS3A Staffa per installazione a parete per la gamma MWS3A Wandmontagebeugel voor MWS3A-reeks Настенный кронштейн для MWS3A
 UHS5	Compact, programming/commissioning handset Kompakte Fernbedienung und Einstellhilfe Mando para programación y puesta en marcha Controle remoto para ajustes/commissionamento Combiné compact de programmation / mise en service Telecomando per programmazione/messa in servizio Compacte configuratie handset Компактный пульт для программирования / ввода в эксплуатацию
 UHS7	Compact, user handset Kompakte Endanwender Fernbedienung Mando de usuário Controle para usuário Combiné compact de contrôle pour utilisateur Telecomando per utente Compacte handset gebruikers Компактная трубка пользователя
 UNLCDHS	Universal LCD IR handset/commissioning handset Fernbedienung und Einstellwerkzeug Mando profesional con pantalla LCD para programación y puesta en marcha Controle remoto LCD Universal Outil universel de configuration / mise en service avec écran LCD Telecomando Universale LCD Geavanceerde handset Универсальный ИК-пульт для ввода в эксплуатацию

	<p>CP Electronics Brent Crescent, London NW10 7XR t. +44 (0)333 900 0671 enquiry@cpelectronics.co.uk</p>	 <p>ISO 9001 Quality Management</p> <p>ISO 14001 Environmental Management</p> <p>ISO 45001 Occupational Health and Safety Management</p> <p>PIE 41979 EMS 134520 OHS 442006</p>  <p>energy services and technology association</p>
<p>www.cpelectronics.co.uk</p>	<p>connect with us</p> 	
<p>Due to our policy of continual product improvement CP Electronics reserves the right to alter the specification of this product without prior notice.</p>		